



el vocabulario del fútbol



football vocabulary

español	English
una jugada	a move
una gran jugada	a brilliant move
un penal	a penalty
un gol	a goal
un tanto	a goal
un golazo	a fantastic/great goal
un jugador	a player
un gran jugador	a great/fantastic player
un córner, un saque de esquina	a corner
el primer palo	the near post
el segundo palo	the far post
la meta	the goal(posts)
el portero/el guardameta/el arquero	the goalkeeper
un equipo	a team
el director técnico, el DT	the coach/manager
el seleccionador	the coach/manager
el entrenador	the coach/manager
un empate	a draw
empatar, igualar	to draw, to equalise
el gol de empate	the leveller, the equaliser
un contraataque	a counterattack
contraatacar	to counterattack
el saque de banda	a throw in
un lateral	a throw in
el tiro libre de las manos	a throw in
amonestar	to book a player
amonestado	“booked”
la tarjeta amarilla	the yellow card
expulsar	to send off a player
expulsado	“sent off”
la tarjeta roja	the red card
el tiro libre	a free kick
defender	to defend
el defensor	a defender
la defensa	the defence
atacar	to attack
el delantero	an attacker/forward
un ataque	an attack
un centrocampista	a midfielder
el primer tiempo	the first half
el segundo tiempo	the second half

español	English
un suplente/los suplentes	a substitute/the subs
fuera de juego	offside
un pasado	a pass
un golpe	a shot
un tiro, un gran tiro	a shot, a great/fantastic shot
un tiroteo	a shot
un remate	a shot
un disparo	a shot
disparar, pegarle, tirar	to shoot
el resultado	the result
la victoria	a victory, a win
la pérdida	a loss, a defeat
la derrota	a heavy loss, a thrashing
ganar	to win
perder	to lose
el campo	the pitch
la cancha	the pitch
una falta/una infracción	a foul
cometer una falta	to commit a foul
el juego	the game
el plantel	the squad, the line-up
el campeonato	the championship
el torneo	a tournament
la liga	the league
la Primera Liga Inglesa	the Premier League
la temporada	the season
el trofeo	the trophy
la copa	the cup
levantar la copa/el trofeo	to lift the cup/trophy
marcar un gol, anotar un gol	to score a goal
golear	to score
el goleador	the goalscorer
el máximo goleador	the highest goalscorer
el estadio	the stadium
el campeón, los campeones	the champion(s)
el descanso	half-time
el entretiempo	half-time
los hinchas	the supporters, fans
los seguidores	the supporters, fans
los forrofos	the supporters, fans
el arbitro	the referee
el juez de línea	the linesman

español	English
arrancar	to kick off
afuera	wide
un partido	a match
faltan 5 minutos para que termine el partido	5 mins to go before the end of the match
quedan cinco minutos más	5 mins left
avanzar	to push forward
intervenir	to interfere with play
un tiro al aire	a kick high into the air
un abono	a season ticket
un abonado	a season ticket holder
una entrada	a ticket to a match
marcar el primer gol	to open the scoring
la tribuna/la grada	the stand, the terraces
una pegada	a shot, drive, hard kick
acosar	to manhandle an opponent
la pelota	the ball
perder la pelota	to lose the ball, lose possession
recuperar la pelota	to win the ball back, regain possession
las botas	football boots
la prórroga	extra time
el tiempo añadido/de descuento	injury time
el tiempo suplementario/extra	injury time
el juego aéreo	the high ball game
empujar	to push, to shove
un empujón	a push, shove
salir	to be substituted, come off the field
entrar	to come on as a sub
un cambio de jugadores	a change of players
la selección nacional	the national team
un error defensivo	a defensive error
un gol en propia meta	an own goal
ascender	to be promoted
descender	to be relegated
ascenso parahave been promoted
descenso parahave been relegated
un centro	a cross
el vestuario, los vestuarios	the changing room(s)
el banco/el banquillo	the bench, the dug out
un partido en directo	a live match
un partido en diferido	a recorded match
una valla publicitaria	an advertising board

español	English
entrar a	to tackle
el espíritu de equipo	team spirit
un rechazo	a block
rechazar	to block
un cabezazo	a header
el pelotazo	a (great) pass
.... habilitado por put through by ..., set up by
la camiseta	a football shirt
meterse en el área	to get into the box
la Copa Mundial de Fútbol, los Mundiales	the World Cup, the World Cup Finals
la Copa del Rey	the FA Cup (Spanish equivalent)
la Copa de Libertadores	South American Cup for club sides
la Copa de UEFA	the UEFA Cup
la Recopa	the Cup Winners Cup
la fase de clasificación	the qualifying round
los cuartos de final	the quarter finals
los semifinales	the semifinals
la gran final	the grand final
recibir	to play at home against
el equipo visitante	the away team
un partido fuera de casa	an away match
el larguero	the crossbar
el encuentro	a match, a fixture, a meeting
¡mano!	handball
un jugador lesionado	an injured player
una lesión	an injury
marcar tres goles seguidos	to score a hat-trick
el equipo con más posibilidades	the likely winner
el equipo con menos posibilidades	the underdog
la línea de banda	the touch line
la línea de meta	the goal line
un partido amistoso	a friendly
“.... se lo merece”	“.... deserve it”
el pichichi	the top goalscorer
un empate sin goles	a 0-0 draw